

CH_VB 20044618 vom 9. Oktober 1998

Bundesverwaltung, 1998-10-09, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb__td_class__metadataCell__20044618__td__

FR: CH_VB 20044618 du 9 octobre 1998

IT: CH_VB 20044618 del 9 ottobre 1998

Erwägungen

E. 9

octobre 1998 Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale Pidoux Philippe (R, VD), rapporteur: La prévoyance professionnelle est, par définition, liée à l'exercice d'une profession. La Confédération et les cantons l'encouragent en accordant des déductions fiscales maximum de 5731 francs par salarié ou 28 656 francs pour un indépendant. L'initiative parlementaire Nabholz nous propose de modifier la loi sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité en ouvrant le pilier 3a à certaines personnes qui n'exercent pas d'activité professionnelle, par exemple aux personnes qui élèvent des enfants ou soignent d'autres personnes sans être rémunérées, ou sont invalides, ou sont au chômage. A la session de printemps 1997, notre Conseil a décidé de donner suite à cette initiative parlementaire, bien qu'à l'époque le Gouvernement nous ait prédit qu'elle entraînerait des diminutions de recettes annuelles de 125 millions de francs pour la Confédération (BO 1997 N 500ss.). Votre commission a exécuté la volonté de votre Conseil. Une sous-commission, que je présidais, a mis au point, avec l'aide de l'administration, deux modèles se concentrant sur les conjoints des personnes qui travaillent, dans la très grande majorité des cas sur les femmes qui élèvent leurs enfants. Dans la variante de la grande déduction, les pertes fiscales pour la Confédération sont estimées entre 40 et 85 millions de francs. Dans celle de la petite déduction, les pertes sont ramenées entre 20 et 45 millions de francs. La commission n'a pas eu à choisir entre ces deux modèles ou une autre formule qui réaliserait intégralement l'initiative parlementaire Nabholz, puisque les groupes politiques représentés à la «table ronde» se seraient mis d'accord avec le Gouvernement pour ne pas proposer pour l'instant de diminution de recettes, et que l'initiative parlementaire Nabholz était l'une des mesures qu'elle visait. Si l'on prend en compte l'accord de la «table ronde» et si nous voulons exécuter la décision du Conseil de mars 1997 sur l'initiative parlementaire Nabholz, il nous faut maintenant prolonger le délai dans lequel nous traiterons cet objet, qui restera à notre ordre du jour. La majorité de votre commission considère que le montant des déductions de moins de 6000 francs par salarié et de moins de 29 000 francs par indépendant n'est pas d'une importance telle qu'il constituerait des lacunes fiscales – visées par le rapport Behnisch. La majorité de la commission admet que l'initiative parlementaire Nabholz pose une bonne question, en particulier en voulant accorder les mêmes avantages qu'aux salariés aux femmes qui tiennent leur ménage et élèvent leurs enfants, et travaillent donc sans être payées, même si ces femmes ne sont pas «politically correct». La majorité de la commission vous invite à accorder la prolongation du délai de traitement de deux ans pour modifier la loi sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité comme le demande l'initiative parlementaire Nabholz.

Namentliche Abstimmung Vote nominatif (Ref.: 2495) Für den Antrag der Mehrheit stimmen: Votent pour la proposition de la majorité: Antille, Aregger, Baader, Baumann Alexander, Baumberger, Bezzola, Binder, Bircher, Blocher, Bonny, Borer, Bortoluzzi,

Bosshard, Brunner Toni, Caccia, Cavadini Adriano, Christen, Columberg, Comby, David, Debons, Deiss, Dettling, Dor- mann, Dreher, Ducrot, Dünki, Durrer, Eberhard, Egerszegi, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Häggingen, Fischer-Seengen, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Gadiant, Giezendanner, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Grossen- bacher, Guisan, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Heim, Hess Otto, Kofmel, Kühne, Kunz, Lachat, Lauper, Leu, Lötscher, Maspoli, Maurer, Moser, Nabholz, Oehrli, Pelli, Philipona, Ratti, Ruckstuhl, Ruf, Rychen, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Schenk, Scherrer Jürg, Scheurer, Schlüer, Schmid Odilo, Schmied Walter, Sei- ler Hanspeter, Speck, Steffen, Steinegger, Steinemann, Theiler, Tschuppert, Vallender, Vetterli, Vogel, Widrig, Wit- tenwiler, Zwygart (95) Für den Antrag der Minderheit stimmen: Votent pour la proposition de la minorité: Aepli, Alder, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Berberat, Borel, Bühlmann, Burgener, Carobbio, Chiffelle, Fankhauser, Fasel, Fässler, Fehr Jacqueline, Goll, Gonseth, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Hollenstein, Hub- mann, Jans, Jaquet, Jutzet, Keller Christine, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Meyer Theo, Müller- Hemmi, Ostermann, Rechsteiner Paul, Rennwald, Roth, Semadeni, Stump, Teuscher, Thanei, Thür, Tschäppät, Ver- mot, Vollmer, von Allmen, von Felten, Weber Agnes, Wid- mer (53) Entschuldigt/abwesend sind – Sont excusés/absents: Aguet, Bangerter, Beck, Blaser, Bühler, Cavalli, de Dardel, Dupraz, Eggly, Föhn, Genner, Grobet, Gross Andreas, Gus- set, Herczog, Hess Peter, Hochreutener, Imhof, Jeanprêtre, Keller Rudolf, Langenberger, Loeb, Loretan Otto, Maitre, Meier Samuel, Mühlemann, Müller Erich, Pidoux, Pini, Rag- genbass, Randegger, Rechsteiner Rudolf, Ruffy, Schmid Samuel, Simon, Spielmann, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steiner, Strahm, Stucky, Suter, Tschopp, Waber, Weigelt, Weyeneth, Wiederkehr, Wyss, Zapfl, Zbinden, Ziegler (51) Präsidium, stimmt nicht – Présidence, ne vote pas: Leuenberger (1) 97.437 Parlamentarische Initiative (Fraktion der Freiheits-Partei) Nationalstrassen. Vorfinanzierung des Kantonsanteils Initiative parlementaire (groupe du Parti de la liberté) Routes nationales. Préfinancement de la part des cantons Kategorie V, Art. 68 GRN – Catégorie V, art. 68 RCN

Wortlaut der

Initiative vom 8. Oktober 1997 Gestützt auf Artikel 93 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 21bis des Geschäftsverkehrsgesetzes reichen wir fol- gende parlamentarische Initiative in der Form des ausgear- beiteten Entwurfes ein: Das Treibstoffzollgesetz vom 22. März 1985 wird wie folgt ge- ändert: Art. 9 Abs. 1 Der Bund leistet seine Zahlungen im Verhältnis des Fort- schreitens der Vorbereitungs- und Bauarbeiten. Er kann die vom Kanton zu leistenden Zahlungen gegen angemessene Verzinsung bevorschussen oder Darlehen gewähren. Art. 9 Abs. 2 Ist die Erstellung der Nationalstrassen von überregionalem oder gesamtschweizerischem Interesse, so werden auf Ge- such des Kantons alle Zahlungen bevorschusst oder mit Dar- lehen vorfinanziert. Art. 9 Abs. 3 Der Bundesrat bestimmt die Einzelheiten des Zahlungsver- kehrs. Texte de l'initiative du 8 octobre 1997 Nous fondant sur l'article 93 alinéa 1er de la Constitution fé- dérale et sur l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Parlamentarische Initiative (Nabholz) Öffnung der Säule 3a für nichterwerbstätige Personengruppen Initiative parlementaire (Nabholz) Ouverture du pilier 3a aux groupes de personnes sans activité lucrative In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans

Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1998 Année Anno Band V Volume Volume Session Herbstsession Session Session d'automne Sessione Sessione autunnale Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 16 Séance Seduta Geschäftsnummer 96.412 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 09.10.1998 - 08:00 Date Data Seite 2146-2148 Page Pagina Ref. No 20 044 618 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.